



Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания

Distr.
GENERAL

CAT/C/17/Add.5
15 October 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ

Первые дополнительные доклады, которые должны быть
представлены в 1992 году

Добавление

КАНАДА*

[11 сентября 1992 года]

* Первоначальный доклад Канады приводится в документе CAT/C/5/Add.15, информация о его рассмотрении приводится в документах CAT/C/SR.32 и 33, а также в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, сорок пятая сессия, дополнение № 44 (A/45/44), пункты 218-250.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1	3
ЧАСТЬ I: Общая информация	2 - 14	3
ЧАСТЬ II: Меры, принятые правительством Канады ..	15 - 42	5
ЧАСТЬ III: Меры, принятые правительствами провинций*	43 - 184	11
1. Ньюфаундленд	43 - 47	11
2. Остров принца Эдуарда	48 - 52	12
3. Новая Шотландия	53 - 59	13
4. Нью-Брансуик	60 - 77	14
5. Квебек	78 - 94	18
6. Онтарио	95 - 114	21
7. Манитоба	115 - 128	231
8. Саскачеван	129 - 147	26
9. Альберта	148 - 162	29
10. Британская Колумбия	163 - 184	31
ЧАСТЬ IV: Меры, принятые правительствами территорий	185 - 212	35
1. Северо-западные территории	185 - 197	35
2. Юкон	198 - 212	37

* Провинции перечисляются в порядке их географического расположения с востока на запад.

ВВЕДЕНИЕ

1. Конвенция Организации Объединенных Наций против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания была ратифицирована Канадой 24 июня 1987 года. Настоящий доклад является вторым докладом, представленным Канадой в соответствии с этой Конвенцией. Им охватывается период с 1 апреля 1988 года по 31 декабря 1991 года. В части I в общих чертах говорится о конституционной структуре Канады в той мере, в какой это имеет отношение к Конвенции, а в частях II, III и IV содержатся данные, обновляющие приведенную в первом докладе информацию о мерах, принятых на федеральном, провинциальном и территориальном уровнях в целях осуществления положений Конвенции.

ЧАСТЬ I: ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Конституционная структура Канады: общие положения

2. Канада является федеративным государством, состоящим из десяти провинций и двух территорий. В соответствии с Конституционным актом 1867 года и поправками к нему законодательная власть распределяется в зависимости от затрагиваемого вопроса между федеральным правительством и правительствами десяти провинций. Например, Конституцией Канады каждой провинции в рамках ее территории предоставляется компетенция на отправление правосудия, обеспечение соблюдения прав собственности и гражданских прав, а также на управление лечебными учреждениями. К юрисдикции федерального правительства относятся вопросы, касающиеся уголовного права и судопроизводства по уголовным делам, натурализации и иностранцев, а также остаточных полномочий в отношении поддержания спокойствия, общественного порядка и эффективного управления Канадой.

3. В Канаде имеются также две территории, на которых федеральное правительство обладает юрисдикцией на осуществление как федеральных полномочий, так и полномочий правительств провинций. Вместе с тем федеральный парламент делегировал территориям многие из полномочий, которыми пользуются законодательные органы провинций.

4. В силу такого разделения полномочий федеральные провинциальные и территориальные правительства задействованы в осуществлении положений Конвенции против пыток. (Поскольку роль сотрудников сил безопасности имеет особую важность для целей этой Конвенции, ниже подробно разъясняется, каким образом федеральное правительство и правительство провинций разделяют ответственность в данной области.)

5. Кроме того, 17 апреля 1982 года в силу принятия Конституционного акта 1982 года (добавление 1 1/) в Конституцию Канады была включена Канадская хартия прав и свобод. Ею гарантируются основные свободы и законные права, описанные в части I и статье 2 части II первого доклада Канады.

1/ С добавлениями, упоминаемыми в настоящем докладе, можно ознакомиться в архиве Центра по правам человека Организации Объединенных Наций.

Международное право в Канаде

6. В Канаде международные договоры автоматически не становятся частью законодательства страны. Положения договора включаются во внутреннее законодательство путем принятия закона, придающего этому договору силу закона, либо, при необходимости, посредством внесения поправки в национальное законодательство в целях обеспечения его соответствия с положениями договора. Выполнение договора, положения которого относятся к юрисдикции одного или другого или обоих уровней управления, требует принятия мер со стороны канадского парламента, законодательных органов провинций и зачастую также законодательных ассамблей территорий.

7. Поскольку парламент страны не обладает законодательной властью, позволяющей придать обязательную силу всем обязательствам, которые Канада приняла перед международным сообществом, ратифицировав данную Конвенцию, потребовалось провести расширенные консультации между федеральным правительством и правительствами провинций, в ходе которых последние приняли обязательство обеспечить выполнение всех положений Конвенции, которые подпадают под действие их исключительных законодательных полномочий.

Элементы конституционной структуры Канады, имеющие отношение к сотрудникам сил безопасности

8. В данном разделе разъясняется, каким образом в Канаде федеральное правительство и правительства провинций разделяют конституционную ответственность в отношении сотрудников сил безопасности.

Королевская канадская конная полиция

9. Ответственность за поддержание правопорядка в Канаде несут между федеральное правительство и правительства провинций. Королевская канадская конная полиция (КККП), созданная на основании Закона о Королевской канадской конной полиции, представляет собой федеральный полицейский орган, уполномоченный обеспечивать соблюдение федерального законодательства на всей территории Канады. Однако, являясь федеральным полицейским органом, КККП не может обеспечивать соблюдения провинциальных и муниципальных законов, если в законодательстве провинций не содержится четких положений, позволяющих ей делать это. Это объясняется тем, что компетентные органы провинций отвечают за обеспечение соблюдения всех законов общего применения в рамках своих территориальных границ. Что касается уголовного права, то имеет место определенное дублирование, поскольку федеральное правительство и правительства провинций могут обеспечивать соблюдение Уголовного кодекса, являющегося федеральным законом.

10. Правительствами обеих территорий и всех провинций, за исключением Онтарио и Квебек (которыми созданы собственные полицейские силы), заключены договорные соглашения с федеральным правительством, в соответствии с которыми КККП действует в качестве провинциального и в некоторых случаях муниципального полицейского органа. Выступая в этой роли, КККП обеспечивает соблюдение провинциального законодательства, некоторых муниципальных постановлений и Уголовного кодекса.

11. Однако следует отметить, что в силу конституционного права ни один орган власти провинции не может вмешиваться в процесс внутреннего управления КККП, осуществляемого комиссаром КККП, который в свою очередь подчиняется

Генеральному стряпчему страны. Это означает, что за применение дисциплинарных мер в отношении сотрудников КККП, независимо от того, действуют ли они на федеральном или провинциальном уровнях, отвечают исключительно федеральные органы.

Службы исправительных учреждений

12. За функционирование исправительных учреждений, в которых содержатся совершеннолетние, отвечают федеральное правительство, правительства десяти провинций и двух территорий, так что в Канаде существует фактически 13 систем исправительных учреждений (хотя функционирование исправительных учреждений для несовершеннолетних регулируется федеральным Законом о несовершеннолетних правонарушителях, управление ими осуществляется исключительно компетентными органами провинций и территорий).

13. В соответствии с Конституционным актом 1867 года федеральное правительство уполномочено создавать пенитенциарные учреждения, в которых содержатся лица, приговоренные к лишению свободы на срок не менее двух лет, и управлять ими. С другой стороны, компетентные органы провинций отвечают за управление исправительными учреждениями, в которых содержатся лица, приговоренные к лишению свободы на срок менее двух лет, а также ожидающие суда обвиняемые, которым отказано в освобождении под поручительство.

14. Служба исправительных учреждений Канады (СИУК) отвечает за исполнение федеральных приговоров (т.е. на срок, как минимум, два года). Эта обязанность включает как управление учреждениями с различными режимами, так и наблюдение за правонарушителями в случае их условного освобождения.

ЧАСТЬ II: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ КАНАДЫ

Статья 2

15. В первом докладе Канады в общих чертах был охарактеризован ряд конституционных, законодательных, нормативных и административных мер по предотвращению пыток. В дополнение к этим положениям следует отметить еще два момента. Во-первых, то что в статье 7(3.71) Уголовного кодекса (добавление 2), вступившей в силу 16 сентября 1987 года, военные преступления и преступления против человечества определяются в качестве уголовных преступлений. Поведение, равносильное пытке по смыслу Конвенции, также может в зависимости от обстоятельств квалифицироваться как преступлением против человечества или как военное преступление и, следовательно, также может подлежать наказанию на основании этой статьи Уголовного кодекса. В соответствии со статьей 7(3.74) приказ фактической государственной власти больше не может служить оправданием пыток.

16. Во-вторых, тот факт, что Канада, ратифицировав 20 ноября 1990 года Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям от 12 августа 1949 года, расширила границы признания ею необходимости защиты жертв военных конфликтов от применения пыток и других жестоких видов обращения по смыслу Женевских конвенций от 12 августа 1949 года. Готовность Канады соблюдать положения Дополнительных протоколов I и II свидетельствует о расширении ее обязательств в отношении защиты лиц от применения пыток и других жестоких видов обращения в период как международных, так и немеждународных конфликтов.

Статья 3

17. 26 сентября 1991 года Верховный суд Канады вынес решение о том, что возвращение двух лиц, скрывавшихся от правосудия, в Соединенные Штаты, где в качестве предусмотренной законом меры наказания применяется смертная казнь, не противоречит положениям Канадской хартии прав и свобод. (См. Киндлер против Канады (министр юстиции) и Нг против Канады (министр юстиции), указанные в добавлении 3.) Появление этих судебных дел объясняется тем, что министр юстиции Канады не стремился получить от Соединенных Штатов в соответствии со статьей 25 Закона о выдаче гарантии в том, что эти лица не будут приговорены к смертной казни.

18. Суд вынес решение о том, что законодательство, касающееся выдачи, и порядок его применения министром должны соответствовать требованиям статьи 7 Хартии, гарантирующей право не быть лишенным жизни, свободы и личной неприкосновенности, иначе как в соответствии с основополагающими принципами справедливости. Кроме того, выдача будет противоречить положениям статьи 7 в том случае, если в соответствующем иностранном государстве может быть применено наказание, которое являлось бы совершенно неприемлемым с точки зрения общественности Канады. Согласно замечанию суда, пытки, с точки зрения канадских граждан, являются столь жестоким наказанием, что выдача в таких случаях всегда неприемлема. Что касается применения смертной казни в государстве, требующем выдачи, то решение по каждому делу должно приниматься на основании его конкретных обстоятельств. В условиях, о которых было сообщено суду, возвращение в Соединенные Штаты лиц, скрывавшихся от правосудия, не противоречило статье 7 Хартии, поскольку речь шла о возвращении обвиняемых в страну с правовой системой, сформировавшейся в результате демократического руководства и включающей в себя эффективные средства правовой защиты, предусмотренные Биллем о правах. В числе других соображений указывалось на важность эффективного выполнения соглашений о выдаче, заключенных с другими странами, на опасность превращения Канады в удобное убежище для лиц, стремящихся избежать законного наказания в Соединенных Штатах, а также на жестокий и бесчеловечный характер рассматривавшихся преступлений.

19. Суд вынес также решение о том, что законодательство, касающееся выдачи, и действия министра, основанные на этом законодательстве, не могут представлять собой жестокого и необычного наказания по смыслу статьи 12 Канадской хартии, поскольку наказание, которому в конечном счете могли быть подвергнуты лица, скрывавшиеся от правосудия, должно было применить не правительство Канады, а иностранное государство. Таким образом, при оспаривании распоряжений о выдаче можно руководствоваться лишь положениями статьи 7 Хартии.

Статья 4

20. При представлении Канадой первого доклада члены Комитета задавали конкретный вопрос о правовых последствиях в случае смерти заключенного в результате применения силы сотрудником службы исправительных учреждений. В этой связи статья 25 Уголовного кодекса гласит, что если действия должностного лица, наблюдающего за поддержанием порядка (включая сотрудников служб исправительных учреждений), достаточно обоснованы, то он или она имеет право применять силу в той мере, в какой это необходимо для обеспечения законности. Под словами "в той мере, в какой это необходимо" пытки, конечно, не подразумеваются. Кроме того, согласно статье 26 этого кодекса, "каждое лицо, которому на основании закона разрешено применять силу, несет уголовную ответственность за злоупотребление этой силой в соответствии с характером и степенью тяжести деяния, представляющего собой злоупотребление".

21. Члены Комитета просили также представить статистические данные о числе лиц, судебных дел, возбужденных за применение пыток в соответствии с Уголовным кодексом. Канадский центр судебной статистики не ведет учета обвинительных приговоров по конкретным преступлениям, перечисленным в Уголовном кодексе. И хотя, как представляется, не было случаев возбуждения уголовных дел по обвинению в применении пыток, окончательный ответ на этот вопрос дать трудно, так как уголовные дела подпадают под компетенцию судебных органов провинций.

Статья 6

22. В первом докладе Канады упоминалось о процессе обновления устава КККП в том, что касается апатридов. В настоящее время устав гласит, что если какое-либо лицо является апатридом, то оно может связаться с представителем той страны, где оно обычно проживает (добавление 4 к главе III.2 устава КККП).

Статья 8

23. Любое многостороннее соглашение, участником которого является Канада и которым предусматривается выдача отдельных лиц за совершение определенных преступлений, действует в качестве обязательного соглашения в соответствии с Законом о выдаче, независимо от наличия действующего договора между Канадой и другим государством-участником, а также от того, был ли этот договор недвусмысленно провозглашен законом. Таким образом, Конвенция против пыток может использоваться Канадой в качестве основания для выдачи другому государству-участнику.

Статья 9

24. 1 октября 1988 года в Канаде вступил в силу Закон о взаимной правовой помощи по уголовным делам. Этот Закон является правовой основой для выполнения положений договоров, заключенных между Канадой и другими государствами в целях активизации сотрудничества в расследовании преступлений и привлечении преступников к ответственности. Законом предусматриваются следующие пять основных форм помощи: i) сбор доказательств, включая заявления и свидетельские показания; ii) исполнение ордеров на обыск; iii) временная передача заключенных для дачи показаний или оказания другой помощи; iv) временное предоставление вещественных доказательств; и v) оказание помощи в связи с получением доходов преступным путем.

25. С 1990 года Канада на основании нового Закона о взаимной правовой помощи заключила соответствующие договоры с Соединенными Штатами, Австралией, Багамскими Островами, Соединенным Королевством, Мексикой, Гонконгом и Францией. Договор с Нидерландами вступил в силу 1 мая 1992 года. Проходят переговоры о заключении аналогичных договоров с Швейцарией, Австрией, Португалией, Кореей, Бразилией и Германией.

Статья 10

Королевская канадская конная полиция

26. Каждый новый сотрудник КККП проходит подготовку по вопросам применения силы в рамках следующих тем: "Обращение с заключенными", "Методы допроса", "Контроль за применением огнестрельного оружия" и "Уголовное право". Новобранцев учат постоянно помнить о политике КККП в отношении применения силы, которая основывается главным образом на двух основных принципах:

- 1) если это возможно, избегать применения силы при поддержании правопорядка; и
- 2) проявлять сдержанность, т.е. применять силу лишь в той степени, в какой это оправдано и необходимо.

27. В результате ратификации Канадой Конвенции против пыток и последовавшего за этим внесения поправок в Уголовный кодекс, на основании которых в него добавлен такой вид преступлений, как пытки, в программу обучения по уголовному праву в рамках изучения темы "Арест, освобождение и содержание под стражей" включены занятия по вопросам пыток.

28. Лица, поступающие на службу в КККП, проходят также учебную подготовку по теме "Канадская хартия прав и свобод", в рамках которой особое внимание уделяется юридическим правам, предусмотренным в статьях 7-14.

29. Кроме того, с учетом важности резолюции об "Основных принципах применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка", которая была принята в сентябре 1990 года на восьмом Конгрессе Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и резолюции о "Кодексе поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка", принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в 1979 году, Канада опубликует брошюру, в которой будут представлены оба документа и комментарии к каждому из них. Эта брошюра будет распространяться среди должностных лиц по поддержанию правопорядка и других заинтересованных лиц и соответствующих организаций, что станет важным шагом на пути к эффективному выполнению положений этих документов.

Служба исправительных учреждений Канады

30. Все сотрудники СИУК проходят инструктаж и курсы переподготовки по вопросам запрещения пыток и аналогичных актов, в том числе по теории и практике применения силы. Важно отметить, что на этих курсах постоянно подчеркивается основополагающий принцип СИУК - обязанность действовать справедливо.

31. Сотрудники проходят инструктаж по вопросам толкования и применения тех положений Уголовного кодекса и директив, норм и руководящих принципов СИУК, которые касаются использования силы, в частности в рамках учебных курсов по таким темам, как "Арест", "Контроль за применением оружия и химических веществ и их применение" (см. CD/605, добавление 5). Кроме того, они проходят подготовку по вопросам толкования и применения положений законодательства, запрещающих пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды наказания (например, положения Канадской хартии прав и свобод и Закона Канады о правах человека).

32. Продолжительность инструктажей составляет от одной недели для сотрудников, не вступающих в контакт с правонарушителями, до 12 недель для должностных лиц исправительных учреждений. Сотрудники медицинских служб проходят восьминедельную подготовку. Регулярно проводятся курсы повышения квалификации.

Другие учреждения

33. В целях удовлетворения особых потребностей жертв пыток и членов их семей, а также содействия более широкому осознанию общественностью Канады и других стран проблем, связанных с пытками, и их последствий в Канаде в 1983 году был создан Канадский центр жертв пыток (КЦЖП). Федеральное правительство участвует в финансировании КЦЖП в рамках программы поселения и адаптации иммигрантов, а также программы языковой подготовки иммигрантов. Разносторонняя деятельность КЦЖП включает профессиональную подготовку должностных лиц, ответственных за выдачу виз, а также новоназначенных сотрудников Совета по иммиграции и беженцам по таким проблемам, как практика пыток, ее последствия для жертв и выявление следов пыток.

Статья 13

Королевская канадская конная полиция

34. Законом о внесении поправок в Закон о Королевской канадской конной полиции, вступившим в силу в 1988 году, вводится процедура, в соответствии с которой любой гражданин может подать жалобу на поведение должностных лиц КККП при исполнении ими служебных обязанностей. Им учреждается также Комиссия по рассмотрению жалоб общественности (КЖО), которая не зависит от КККП. Цель этой процедуры состоит в обеспечении справедливого и беспристрастного разбирательства жалоб общественности, а также учета ее заинтересованности в справедливом и надлежащем осуществлении законов при рассмотрении жалоб. Описание каждого этапа процесса подачи и рассмотрения жалобы приводится в общих чертах в добавлении 6.

35. С января 1990 года Комиссией по рассмотрению жалоб общественности проведены слушания по пяти жалобам, касавшимся главным образом вопроса о "злоупотреблении силой". В ходе четырех слушаний рассматривался вопрос о применении силы при аресте и в ходе одного слушания - о применении силы в отношении истца, находившегося под стражей. В трех случаях Комиссия сочла, что фактически имело место злоупотребление силой. В одном случае Комиссия пришла к выводу о том, что жалоба является необоснованной; решение по пятой жалобе еще не принято. В соответствии с рекомендациями Комиссии по этим жалобам КККП приступила к пересмотру своих стратегий и программ подготовки по вопросам применения силы в конкретных областях.

Служба исправительных учреждений Канады

36. В соответствии с указанием Комиссара (CD) все заключенные обладают следующими правами:

- пользоваться процедурой подачи жалобы в учреждении, в котором они содержатся (CD/081, добавление 7);
- подавать жалобы дознавателю, занимающемуся расследованием нарушений в исправительном учреждении (CD/081, добавление 7, пункт 38);
- вести особую переписку с определенными должностными лицами (CD/085, добавление 8);
- конфиденциально общаться с адвокатом (CD/084, добавление 9).

37. Описание процедуры подачи и рассмотрения жалоб приводится на стр. 10-11 добавления 10, озаглавленного "Права и обязанности заключенных".

Статья 14

38. В ходе рассмотрения первоначального доклада Канады члены Комитета просили дать разъяснения о том, предоставляются ли жертве какие-либо гарантии в отношении компенсации в тех случаях, когда лицо, совершившее акт насилия, оправдано за отсутствием доказательств. Решение в отношении компенсации, предоставляемой провинциальными советами по компенсации в случае преступного нанесения телесных повреждений, принимается независимо от вынесения обвинительного приговора и поэтому жертва имеет право на компенсацию и в том случае, когда обвиняемый оправдан.

39. В связи с реабилитацией жертв пыток в положениях настоящего доклада, касающихся статьи 10, делалась ссылка на Канадский центр жертв пыток (КЦЖП), находящийся в Торонто. Его деятельность включает информирование жертв пыток о специально скоординированной сети опытных врачей, в том числе психиатров и других специалистов о разработанной специально для жертв пыток программе обучения английскому языку и о программе общественной поддержки посредством сети добровольцев. Более подробный доклад, характеризующий деятельность КЦЖП, прилагается в добавлении 11.

40. Канадская ассоциация лиц, оставшихся в живых после пыток, осуществляет аналогичные программы в Ванкувере.

Статья 16

41. Как указывалось в первом докладе Канады, Верховный суд страны вынес решение о том, что содержащиеся в статье 12 Хартии положения о защите от жестокого или необычного обращения или наказания могут быть нарушены действиями, которые являются настолько чрезмерными, что противоречат нормам благопристойности. В отношении дела Р. против Лакстона суд постановил, что вынесение обязательного приговора о пожизненном заключении без права освобождения на поруки в течение 25 лет за тяжкое убийство первой степени (т.е. запланированное и умышленное) не противоречит статье 12 Хартии. По заявлению суда этот обязательный приговор является заслуженным наказанием с учетом того, что тяжкое убийство первой степени представляет собой наиболее тяжкое из преступлений, перечисленных в уголовном законодательстве, и подразумевает максимальную степень виновности.

42. В деле Р. против Гольца суд также постановил, что вынесение обязательного приговора о лишении свободы сроком на семь дней за сознательное нарушение запрета на управление автотранспортным средством не противоречит положениям статьи 12. При вынесении этого решения суд учитывал следующие факторы: "сознательное" совершение правонарушения обвиняемым, необходимость поддержания общественной безопасности, а также то, что выполнение предыдущего распоряжения о запрете на управление автотранспортным средством подкреплялось многочисленными гарантиями.

ЧАСТЬ III: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ПРОВИНЦИЙ 2/**1. НЬЮФАУНДЛЕНД**

43. Настоящая информация, охватывающая период до декабря 1991 года, обновляет положения, содержащиеся в первом докладе Канады.

44. Отдел исправительных учреждений для несовершеннолетних министерства социального обеспечения выступил с важной инициативой в отношении разработки стратегии достижения целей, изложенных в статьях 10, 11 и 13 Конвенции.

Статья 10

45. Был подготовлен ряд сотрудников для обучения других лиц навыкам ненасильственных действий в кризисной ситуации. Обучение этим навыкам обязательно для всех сотрудников исправительных учреждений, предназначенных для содержания несовершеннолетних. Проводится также дополнительная подготовка по другим учебным программам. Изучение необязательных учебных программ всесторонне поощряется отделом исправительных учреждений для несовершеннолетних и министерством.

Статья 11

46. Исправительное учреждение усиленного режима переводится в современное здание, в котором имеются гимнастический зал и теннисные корты, научная и компьютерная лаборатории, а также мастерские по ремонту автокузовов и обработке металла, доступа к которым ранее у несовершеннолетних заключенных не было.

Статья 13

47. Руководством по исправительным учреждениям для несовершеннолетних предусматриваются процедуры, применяемые в тех случаях, когда заключенный утверждает, что стал жертвой злоупотребления или несправедливого обращения со стороны сотрудника этого заведения или другого заключенного. Если заявление подано в связи с действиями сотрудника, то до проведения расследования его переводят на другую работу, не связанную с заключенными. Во всех случаях проводится внутреннее расследование. Кроме того, если заключенный не достиг 16-летнего возраста, данный вопрос передается в отдел социального обеспечения детей для проведения этим отделом независимого расследования. Если в ходе расследования возникает вероятность предъявления обвинения в совершении уголовного преступления, то дело передается в полицию, которая, в свою очередь, также проводит независимое расследование. И наконец, с учетом характера заявления несовершеннолетнему оказывается помощь в установлении контактов с адвокатом, представителем службы социального обеспечения или соответствующим учреждением, как, например, Комиссией по правам человека.

2/ Провинции перечисляются в порядке их географического расположения с востока на запад.

2. ОСТРОВ ПРИНЦА ЭДУАРДА

Часть I: Информация о новых мерах и изменениях, касающихся выполнения Конвенции

48. Несмотря на то, что нынешний Закон о тюрьмах, R.S.P.E.I. 1988, с.J-1, о котором упоминалось в нашем прошлом докладе, планируется заменить новым Законом об исправительных учреждениях, никаких изменений, касающихся выполнения Конвенции, со времени подготовки первого доклада Канады не произошло.

49. На Острове принца Эдуарда сотрудники исправительных учреждений перед поступлением на службу должны проходить начальную подготовку сотрудников исправительных учреждений и/или обладать опытом соответствующей работы. В настоящее время подготовка сотрудников исправительных учреждений проводится в колледже Холланд института юстиции в Шарлоттауне, Остров принца Эдуарда, и включает теоретическое и практическое изучение таких тем, как "Права заключенных", "Обращение с заключенными", "Меры принуждения и применение силы" и т.д. Лицо, поступающее на службу в исправительное учреждение, проходит предварительный инструктаж ориентационного характера и затем - непрерывную подготовку без отрыва от службы.

50. В настоящее время для поступления на службу в муниципальную полицию на Острове принца Эдуарда требуется пройти 40-недельную программу подготовки в Атлантической полицейской академии, включая 15-недельное обучение без отрыва от службы, либо эквивалентную подготовку в другом месте. В рамках этой программы изучаются такие темы, как "Правильное использование власти", "Применение силы", "Права заключенных" и другие аналогичные вопросы.

Часть II: Дополнительная информация, запрошенная Комитетом

51. Ниже приводятся статистические данные о численности заключенных в исправительных центрах провинции Остров принца Эдуарда за четырехлетний период, с 1988 по 1991 год. Во второй графе содержится информация о лицах, находящихся в предварительном заключении (лица, арестованные полицией и ожидающие судебного разбирательства, лица, освобожденные на поруки из федерального пенитенциарного учреждения и нарушившие условия, иммигранты, содержащиеся под стражей). В третьей графе отражены данные о заключенных, которые возвращены в исправительные центры провинции в соответствии с распоряжением суда для проведения дальнейшего расследования до судебного разбирательства. В четвертой графе приведены данные о лицах, содержащихся в исправительных центрах провинции по приговору суда. Первые цифры в каждой графе - число лиц, находившихся в исправительном учреждении провинции в соответствующем году по соответствующей причине. Вторая цифра - количество часов, проведенных этими лицами в исправительном центре провинции.

Число лиц, содержащихся в пенитенциарных учреждениях

Год	В предварительном заключении	Возвращенных под стражу для проведения дальнейшего расследования	Отбывавших приговор
1988	1696/1791	114/2789	1430/26140
1989	1529/1691	127/3096	1301/27920
1990	1750/1776	183/4548	1344/32186
1991	2077/2158	188/5319	1318/31795

52. За отчетный период на Острове принца Эдуарда не возбуждалось никаких судебных преследований по причине совершения добавленного в Уголовный кодекс преступления, заключающегося в применении пыток.

3. **НОВАЯ ШОТЛАНДИЯ**

Статья 2

53. Процедуры приема пациентов в психиатрические заведения и ухода за ними регулируются Законом о больницах, R.S.N.S. 1989, с. 208.

Статья 10

54. Что касается персонала служб исправительных учреждений, то управление Генерального стряпчего проводит обязательный курс начальной подготовки для всех должностных лиц исправительных учреждений, а также специализированная подготовка по таким темам, как "Ненасильственное урегулирование кризисных ситуаций", "Урегулирование кризисных ситуаций путем устного внушения", "Профилактика самоубийств", "Отношения между сотрудником и правонарушителем" и "Введение в пенитенциарное законодательство".

Статья 11

55. Управление Генерального стряпчего распространяет нормативные документы, предназначенные для всех полицейских отделений провинции Новая Шотландия. Их цель наряду с соответствующими программами и процедурами заключается в унификации методов работы всех сотрудников полиции Новой Шотландии. Руководство о программах и процедурах, опубликованное 31 января 1991 года, было направлено во все исправительные центры провинции Новая Шотландия.

Статья 13

56. Законом об омбудсмене R.S.N.S. 1989, с.327, предусматривается возможность подачи устной или письменной жалобы по любому вопросу любым лицом, содержащимся под стражей до предъявления обвинения или после вынесения обвинительного приговора за совершение любого правонарушения, либо заключенным или пациентом психиатрической больницы.

57. В соответствии с этим Законом омбудсмен уполномочен расследовать любое заявление, сделанное любым лицом, и представить доклад, в зависимости от обстоятельств, органам власти или представителям общественности.

58. В 1991 году управление омбудсмана разослало во все исправительные центры провинции информационный плакат, в котором заключенным предлагалось обращаться к ним с любой жалобой. И хотя число жалоб возросло с 30 в 1990 году до 52 в 1991 году, в результате их расследования не было установлено никаких фактов злоупотреблений со стороны персонала исправительных учреждений.

Статья 16

59. Положениями, принятыми на основе Закона о полиции, предусмотрена процедура, в соответствии с которой частные лица могут подавать официальные жалобы на действия сотрудников полиции. Можно обратиться также в независимый Совет по расследованию действий полиции.

4. НЬЮ-БРАНСУИК

60. В настоящем докладе излагается информация об изменениях, происшедших с момента подготовки первоначального доклада, и приводятся дополнительные данные о выполнении в провинции Нью-Брансуик положений Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

61. Провинция Нью-Брансуик привержена принципам Конвенции против пыток и в рамках своей компетенции полностью выполняет ее положения.

Статья 2

62. Абсолютно ничто в законах, правилах и политике провинции Нью-Брансуик не оправдывает применение пыток. Ни одно должностное лицо или учреждение Нью-Брансуика не имеет права или полномочий применять пытки или оправдывать их применение.

63. Соблюдение положений федерального Уголовного кодекса в Нью-Брансуике обеспечивается совместно министерством юстиции/Генеральным прокурором и управлением Генерального стряпчего. Министерство юстиции/Генеральный прокурор имеет полномочия контролировать деятельность государственных обвинителей, государственных юридических служб, а также реформировать законодательство. Управление Генерального стряпчего руководит деятельностью полиции и исправительных учреждений.

Статья 10

64. В мае 1991 года были приняты поправки к Закону о полиции, R.S.N.B. 1973, с. P-9.2, в соответствии с которыми был изменен мандат Комиссии по делам полиции Нью-Брансуика. Компенсация Комиссии по делам полиции Нью-Брансуика ограничивается следующим:

- a) расследование жалоб, подаваемых любым лицом в связи с поведением сотрудника муниципальной полиции, и вынесение решений по этим жалобам;
- b) расследование любого вопроса, касающегося любого аспекта поддержания правопорядка в Нью-Брансуике, и вынесение решения по этому вопросу; и
- c) определение адекватности действий муниципальных, региональных полицейских сил и Королевской канадской конной полиции (КККП) в Нью-Брансуике.

65. Основные полномочия по поддержанию правопорядка перенесены с Комиссии по делам полиции Нью-Брансуика на Генерального стряпчего. У Генерального стряпчего двойная функция:

а) содействовать сохранению спокойствия, предупреждению преступлений, эффективной деятельности полицейских служб и созданию условий для их эффективной деятельности; и

б) координировать действия и усилия муниципальных и региональных полицейских сил, а также КККП и выполнять роль, отведенную Генеральному стряпчему в связи с КККП на основании соглашения о провинциальной полиции, заключенного между правительством Канады и правительством Нью-Брансуика.

66. В соответствии с Законом о полиции заместитель Генерального прокурора обладает полномочиями издавать руководящие указания и директивы для любой полицейской службы на территории Нью-Брансуика. В настоящее время управление Генерального стряпчего разрабатывает единые нормы деятельности полиции.

Статья 11

67. Статья 21 Положения 84-257 Закона об исправительных учреждениях, R.S.N.B. 1973, с. с-26, гласит, что в соответствии с этим законом ни одному должностному лицу или сотруднику не разрешается, за исключением ограниченного числа случаев, применять силу в отношении заключенного. В случаях, когда это разрешается, это должно делаться "в разумных пределах и без злоупотреблений с учетом характера угрозы, которую представляет заключенный, и всех других соответствующих обстоятельств".

68. В статье 11 Конвенции против пыток содержится, в частности, требование о том, чтобы процедурами ареста не допускались пытки. В этой связи статьями 7 и 10 Канадской хартии прав и свобод предусматриваются некоторые минимальные директивы в отношении арестов. В пунктах 10 а) и 10 б) Хартии содержится требование о том, что каждое лицо при аресте или взятии под стражу должно быть незамедлительно информировано о причинах ареста или взятия под стражу и уведомлено о его праве немедленно нанять адвоката и сообщить ему о факте ареста или задержания. В соответствии со своим толкованием статьи 7 Хартии, гарантирующей каждому право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, в 1990 году Верховный суд Канады в решении по делу Р. против Хеберта постановил, что этой статьей обеспечивается признанное общим правом право сохранять молчание до начала судебного разбирательства. В силу положений Хартии "предупреждение полиции", о котором упоминалось в пункте 92 первоначального доклада Канады по Конвенции против пыток, больше не применяется. В настоящее время в Нью-Брансуике делается следующее предупреждение:

1. УВЕДОМЛЕНИЕ ПРИ АРЕСТЕ

Вы арестованы за...

2. ПРАВО ВОСПОЛЬЗОВАТЬСЯ УСЛУГАМИ АДВОКАТА

Прежде чем Вы скажете что-либо, я обязан проинформировать вас о том, что у Вас есть право немедленно нанять адвоката и сообщить ему о факте ареста.

Вы меня понимаете?

Если выбранный Вами адвокат не имеет возможности заняться Вашим делом в разумные сроки или Вы не имеете средств для того, чтобы нанять адвоката, Вы имеете право на незамедлительное получение бесплатной консультации со стороны дежурного юриста службы юридической помощи, являющегося адвокатом.

Вы меня понимаете?

Каким образом Вы желаете распорядиться своим правом воспользоваться услугами адвоката?

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вы не обязаны что-либо говорить. Независимо от того, говорите Вы что-либо или нет, Вам не следует надеяться на какое-либо обещание, благоприятное отношение или опасаться угрозы. Все, что Вы говорите, может быть использовано в качестве доказательства.

ВТОРОЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вы должны осознавать, что ничто из сказанного Вам ранее не должно влиять на Вас или вынуждать Вас чувствовать себя обязанным говорить что-либо в данный момент. Вы не обязаны повторять или дополнять то, что Вы, по Вашему мнению, сказали ранее по принуждению или под давлением; однако все сказанное Вами может быть использовано в качестве доказательства. Вы поняли, что я сказал Вам?

Статья 12

69. Омбудсмен Нью-Брансуика назначается законодательной ассамблеей Нью-Брансуика и, в соответствии с Законом об омбудсмене, R.S.N.B. 1973, с. 0-5, обладает полномочиями расследовать жалобы в отношении решений административных органов и действий должностных лиц правительства Нью-Брансуика, включая любые из его учреждений, ассоциаций или муниципалитетов. Услуги Омбудсмана предоставляются бесплатно.

70. Законом о полиции предусматриваются процедуры подачи населением жалоб в Комиссию по делам полиции Нью-Брансуика. Существуют два вида жалоб: а) жалобы, касающиеся любого из аспектов поддержания правопорядка на территории Нью-Брансуика [ст. 22(1)], и б) жалобы в связи с поведением сотрудника полиции, включая ее начальника [ст. 26]. Жалобы населения на поведение сотрудников КККП относятся к компетенции правительства Канады, а не Комиссии по делам полиции Нью-Брансуика.

Статья 14

71. Законом о компенсации жертвам преступлений, R.S.N.B. 1973, с. C-14, следующим лицам разрешается обращаться с просьбами о компенсации:

а) в случае смерти жертвы лицу, ухаживавшему за жертвой во время нанесения ей повреждения, приведшего к смерти, или в любое время после нанесения этого повреждения, иждивенцам жертвы и лицам, ухаживавшим за иждивенцами жертвы во время нанесения повреждения, приведшего к смерти, или в любое время после его нанесения [ст. 4(2)]; и

b) во всех других случаях как жертве, так и любому иному лицу, уживавшему за жертвой во время нанесения ей повреждения, или утраты собственности либо причинений этой собственности ущерба или в любое время после этого.

72. Компенсация может предоставляться за: разумные расходы, вызванные или могущие быть вызванными нанесением жертве повреждения или ее смертью; материальный ущерб, связанный с утратой жертвой трудоспособности; материальный ущерб, понесенный иждивенцами в результате смерти жертвы; причиненные боль и страдания, когда решение выносится в пользу жертвы; утрату личных вещей жертвы или ущерб, нанесенный этим вещам, когда решение выносится в пользу жертвы, и за утрату собственности или причинение ей ущерба, когда это имеет место при одном из следующих обстоятельств: во время или в результате законного ареста или при попытке законного ареста, при предупреждении правонарушения или при попытке его предупреждения, либо при оказании помощи должностному лицу, наблюдающему за сохранением правопорядка.

73. В соответствии с вышеупомянутым законом, ходатайства о распоряжении на компенсацию могут направляться на имя судьи суда королевской скамьи Нью-Брансуика, или, с согласия Генерального стряпчего, на имя любого судьи, назначенного по согласованию с Генеральным стряпчим.

Статья 15

74. Помимо положений федерального Уголовного кодекса, которыми исключается приемлемость доказательств, полученных под пыткой, инструкциями и директивами, применяемыми в Нью-Брансуике, предусматривается, что каждому лицу должно зачитываться предупреждение, приведенное в статье 11.

Статья 16

75. Отдел исправительных учреждений управления заместителя Генерального прокурора провел широкомасштабный обзор правил и процедур, применяемых в учреждениях, для определения основных прав и свобод, имеющихся у заключенных (право голоса, право на свободу ассоциации и на свободное выражение своего мнения, а также на свободу религии), и установление справедливости внутренних процедур принятия решений (обыск и конфискация, административная изоляция, перемещение заключенных и дисциплинарные процедуры). В результате этого обзора в ближайшее время будут внесены поправки во внутренние административные правила и директивы управления Генерального стряпчего, в Закон об исправительных учреждениях, R.S.N.B. 1973, с. С-26, а также в Общие положения Закона об исправительных учреждениях.

76. Закон о правах человека, R.S.N.B., с. Н-11, защищает сотрудников от определенных форм дискриминации, включая сексуальное домогательство.

77. Законом о службах по делам семьи, R.S.N.B. 1973, с. F-2.2(1980), устанавливается всеобъемлющий режим защиты детей. Этим законом охвачены все аспекты обеспечения благосостояния детей, включая психическое, эмоциональное и физическое здоровье ребенка, создание надежных условий жизни для ребенка, защиту культурного и религиозного наследия ребенка и признание мнения и интересов ребенка.

ПРИЛАГАЕМЫЕ ДОКУМЕНТЫ 3/

Закон о компенсации жертвам преступлений, R.S.N В. 1973, с. С-14 и Положение 83-86;

Закон об исправительных учреждениях, R.S.N В. 1973, с. С-26 и Положение 84-257;

Выдержки из Закона о соблюдении Закона провинции о судопроизводстве по правонарушениям, глава 22, одобренного 20 июня 1990 года:

- поправки к Закону об исправительных учреждениях;
- поправка к Закону о конституционных гарантиях неприкосновенности личности;

Закон о конституционных гарантиях неприкосновенности личности, R.S.N В. 1973, с. Н-1 и Положение 84-62;

Закон о поправке к Закону о конституционных гарантиях неприкосновенности личности, с.25, 16 июня 1977 года;

Закон об омбудсмене, R.S.N В. 1973, с. 0-5;

"Знайте своего омбудсмена" (брошюра);

Закон о полиции, R.S.N В. 1973, с. Р-9.2, поправки, и Положения 81-18, 86-49, 86-76 и 91-119;

Ежегодный доклад за 1990-1991 годы, Комиссия по делам полиции Нью-Брансуика.

5. КВЕБЕК

78. Приняв 10 июня 1987 года декрет № 912-87, правительство Квебека обязалось выполнять в соответствии со своим внутренним законодательством положения Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

79. В настоящем докладе содержится информация за период до 31 декабря 1991 года, обновляющая положения первоначального доклада Канады об осуществлении вышеупомянутой Конвенции.

80. Согласно квебекской Хартии прав и свобод человека, принятой Национальной ассамблеей в 1975 году, "каждое лицо имеет право на жизнь и на личную безопасность, неприкосновенность и свободу". На основе этого принципиального положения были приняты законодательные и административные меры по обеспечению соответствия законодательства с положениями Конвенции.

3/ Эти документы представлены отдельно в качестве справочного материала.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

81. В законодательстве Квебека не содержится никаких положений, которые можно считать не соответствующими основным правам, закрепленным в Конвенции.

82. Что касается гражданских дел, то Квебек провел крупную реформу своего законодательства, которая привела к принятию 18 декабря 1991 года Гражданского кодекса Квебека, S.Q. 1991, с. 64. В статье 2858 этого Кодекса содержится следующее новое правило о доказательствах: "Суд - даже по собственному побуждению - отклоняет любые доказательства, если они получены в нарушение основных прав и свобод и если их использование может скомпрометировать отправление правосудия". Данное положение позволит выполнить двойную задачу: оказать содействие в достижении целей Конвенции и не допустить нарушения права на личную неприкосновенность ввиду отсутствия соответствующих положений в законодательстве.

83. Следует отметить, что в отношении уголовных дел в статье 61 Уголовно-процессуального кодекса (R.S.Q., с. C-25.1) предусматривается, что применяются "правила о доказательствах в уголовных делах, в том числе Закон о доказательствах Канады, R.S.Q. 1985, с. C-5". Данное положение вступило в силу 1 октября 1990 года. В соответствии со статьей 231 этого Кодекса, вступившей в силу в тот же день, за исключением случаев, предусмотренных в Кодексе, и за исключением случаев неуважения к суду правонарушения согласно статутам Квебека не наказываются тюремным заключением.

СИСТЕМА ИСПРАВИТЕЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

84. В 1990-1991 годах в учреждениях пенитенциарной системы было зарегистрировано 74 465 человек. Из этого числа на новоприбывших приходилось 52 956 человек, а на переведенных из одного места заключения в другое - 21 509 человек. Таким образом, средняя ежедневная численность зарегистрированных заключенных составила 4 133,9 человека, или 1 223,2 обвиняемых и 2 910,7 осужденных.

85. Сотрудники исправительных учреждений проходят всестороннюю подготовку, в основе которой лежит уважение к людям и соблюдение их прав. До сих пор не выдвигалось никаких обвинений в нарушении сотрудниками системы положений Уголовного кодекса о пытках.

86. Каждое учреждение располагает системой расследования любых возможных жалоб, допускающей при необходимости вмешательство со стороны отдела исправительных учреждений управления общественной безопасности. Заключенные могут подавать также жалобу на имя омбудсмана (Protecteur du citoyen) или в Комиссию по правам человека Квебека. Эти средства правовой защиты никоим образом не препятствуют обращению заключенных в обычный суд, если они считают, что их права были нарушены.

ПОЛИЦИЯ

87. В результате крупной реформы полицейских сил, начатой в декабре 1988 года в Квебеке, был принят единый кодекс поведения всех полицейских и были учреждены следующие два новых органа для обеспечения соблюдения положений этого кодекса: уполномоченный по вопросам полицейской этики и комитет по вопросам полицейской этики. Изменения, предпринятые в рамках этой реформы, вступили в силу 1 сентября 1990 года.

88. Положения кодекса полицейской этики обязательны для всех сотрудников полиции Квебека, за исключением действующего в Квебеке персонала Королевской канадской конной полиции, подчиняющейся федеральному правительству Канады. Цель этого кодекса заключается в обеспечении более эффективной защиты граждан посредством стимулирования сотрудников полиции к выработке высоких стандартов службы обществу и добросовестного отношения к исполнению своих обязанностей с учетом соблюдения прав и свобод человека. Им предусматриваются обязанности и нормы поведения, которыми должна руководствоваться полиция в своих отношениях с гражданами.

89. В прошлом граждане, считавшие, что они пострадали в результате действий полиции, могли направлять свои жалобы в соответствующие полицейские органы или в Комиссию по делам полиции Квебека; теперь же получать такие жалобы может лишь уполномоченный по вопросам полицейской этики. О ходе разбирательства жалобы информируются истец и соответствующий сотрудник полиции, а также его/ее начальник. В случае отклонения жалобы ее податель может потребовать от комитета по вопросам полицейской этики пересмотра этого решения. В зависимости от тяжести деяния, которое стало объектом жалобы, уполномоченный может также вызвать данного сотрудника полиции в комитет по вопросам полицейской этики или передать дело на рассмотрение Генерального стряпчего в целях определения целесообразности возбуждения уголовного преследования.

90. Комитет по вопросам полицейской этики в составе председателя и трех заместителей, каждый из которых является юристом как минимум с десятилетним стажем работы в адвокатуре, обладает компетенцией рассматривать любое дело, переданное уполномоченным, и любое требование о пересмотре дела, направленное истцом. В комитет, который, за исключением некоторых случаев, проводит открытые слушания, как правило, входит группа из трех лиц: юрист, сотрудник полиции и лицо, не являющееся ни юристом, ни сотрудником полиции. Любое окончательное решение комитета может быть обжаловано в одном из обычных судов Квебека. Решение судьи этого суда является окончательным и не может быть обжаловано или вынесено на рассмотрение третейского суда.

91. Кроме того, Управление общественной безопасности применяет практику полицейского расследования в тех случаях, когда речь идет о действиях сотрудника полиции или полицейского органа. В соответствии с этой практикой, если в результате некоторых действий, предпринятых полицией, умирает человек, то расследование этого случая поручается другому полицейскому органу.

92. Подготовка сотрудников полиции Квебека осуществляется в Институте полиции. В ходе подготовки в этом Институте оцениваются навыки и способности практического применения всеми курсантами своих профессиональных знаний с соблюдением основных прав человека на всех этапах деятельности полиции: арест, содержание под стражей, лишение свободы, обыск и расследование.

93. Кроме того, осуществляемая в Институте подготовка по вопросам применения силы основывается на практических и технических аспектах вмешательства полиции в соответствии с законодательными и нормативными документами и с учетом правовых гарантий, предусмотренных Канадской и Квебекской хартиями прав.

94. После публикации первоначального доклада была принята дополнительная административная мера. Полиция регулярно информируется о средствах применения силы и о правовых ограничениях в отношении ее применения, а также об обязанностях должностных лиц, наблюдающих за сохранением правопорядка.

6. ОНТАРИО

95. Продолжив рассмотрение своего законодательства, программ, политики и практики за период, прошедший с момента представления первого доклада Канады, правительство Онтарио с удовлетворением отмечает, что они по-прежнему находятся в полном соответствии с положениями Конвенции. Ниже приводится информация, обновляющая положения первого доклада.

Часть I: Новые меры и изменения

Статья 2

96. В 1990 году было объявлено о вступлении в силу Закона о полицейской службе Онтарио. Этим Законом регулируются действия всех полицейских органов этой провинции. В числе провозглашенных этим законом принципов - необходимость обеспечения безопасности и охраны всех людей в Онтарио, а также необходимость гарантирования основных прав, предусмотренных Канадской хартией прав и свобод и Кодексом прав человека Онтарио 1981 года.

97. Сотрудники министерства исправительных учреждений выполняют свои функции с учетом положений Уголовного кодекса, касающихся применения силы при исполнении служебных обязанностей.

Статья 10

98. Сотрудники исправительных учреждений для несовершеннолетних правонарушителей министерства коммунальных служб и социального обеспечения проходят подготовку по вопросам вмешательства в кризисных ситуациях, а также предупреждения агрессивного поведения и противодействия ему.

Статья 11

99. Одной из крупных инициатив Управления Генерального стряпчего стала разработка норм и директив, регулирующих действия полиции.

100. Эти нормы и директивы, в частности, гласят, что при содержании лиц под стражей в полиции:

а) все помещения должны надлежащим образом контролироваться, охраняться, должны быть безопасными для пребывания, должны надлежащим образом обогреваться, освещаться и проветриваться, должны быть оборудованы спальными местами и санузлом;

б) должна оказываться незамедлительная медицинская помощь заключенным, которые находятся в бессознательном состоянии или выглядят больными либо травмированными и которые явно нуждаются в этой помощи (особое внимание должно уделяться заключенным, которые, как известно или как подозревается, являются психически больными или способны совершить самоубийство. Питание заключенных осуществляется в обычное для приема пищи время.);

с) эти лица имеют основное право нанять адвоката и в конфиденциальном порядке обсудить с ним вопросы, касающиеся их дела;

д) обыск проводится с надлежащим учетом возможности создания неудобств для обыскиваемого лица и обычно осуществляется сотрудником того же пола, что и обыскиваемое лицо.

101. Министерство исправительных учреждений постоянно пересматривает и обновляет меры и процедуры, касающиеся обращения с совершеннолетними и несовершеннолетними заключенными. Это министерство предоставляет помещения для заключения под стражу или содержания в заключении молодых людей 16-17-летнего возраста. Эти исправительные учреждения тщательно контролируются министерством.

102. Всем несовершеннолетним, заключенным под стражу или отбывающим заключение в заведениях министерства коммунальных служб и социального обеспечения, сообщается о существовании и функциях службы защиты семьи и ребенка, а также об их праве обратиться в конфиденциальном порядке в эту службу.

103. В 1990 году этим министерством был проведен обзор всех существующих средств правовой защиты детей, содержащихся в исправительных учреждениях. В целях обеспечения безопасности находящихся там детей и подростков в настоящее время используется доклад, содержащий 65 рекомендаций.

Статья 12

104. В соответствии с директивами, разработанными Управлением Генерального страйпчега, начальник полиции/комиссар полиции провинции Онтарио рассматривает каждый случай применения силы. Кроме того, особый отдел расследований, созданный на основании Закона о полицейской службе, проводит расследование случаев серьезных повреждений или смерти, к которым причастна полиция и которые, возможно, произошли в результате уголовных преступлений, совершенных сотрудниками полиции. После проведения расследования начальник этого отдела принимает решение о том, имеются ли разумные и достаточные основания для предъявления обвинения в совершении уголовного преступления. Если это обвинение выдвигается, то дело рассматривается уголовным судом в обычном порядке.

105. Министерство исправительных учреждений располагает механизмом официального расследования ситуаций, связанных с применением силы.

106. Сотрудники министерства коммунальных служб и социального обеспечения обязаны сообщать о любом имеющемся у них подозрении в том, что любой ребенок, включая детей, содержащихся в исправительных учреждениях этого министерства, является или может являться жертвой злоупотреблений.

Статья 13

107. Новым Законом о полицейской службе предусмотрены меры по обеспечению участия граждан как в процедурах подачи жалоб, так и в процессе их расследования. Одной из таких мер является создание государственной системы рассмотрения жалоб во главе с гражданским уполномоченным по рассмотрению жалоб и подчиняющейся Генеральной прокуратуре.

108. Существует процедура подачи жалоб молодыми людьми, содержащимися в исправительных учреждениях министерства исправительных учреждений.

Статья 16

109. В силу решения, принятого в 1991 году Апелляционным судом Онтарио по делу Флемминг против Рейда и Галлахера, пациент больше не может подвергаться принудительному лечению, если он, являясь дееспособным, отказывается от этого.

110. Законом о министерстве исправительных учреждений запрещается телесное наказание любого ребенка, в отношении которого применяются меры, предусмотренные этим законом.

111. Любой пациент психиатрической больницы старше 16 лет, являющийся недееспособным, имеет право подать в наблюдательный совет ходатайство о назначении представителя, который принимал бы решения о его лечении. В Закоме о психическом здоровье содержатся положения, характеризующие те случаи, в которых могут быть применены меры принуждения; эти случаи должны быть отражены в карте стационарного больного. Все психиатрические больницы провинции соблюдают процедуры подачи заявлений о злоупотреблениях в отношении пациентов. Пациенты психиатрических больниц провинции имеют доступ к адвокату, который может заняться любой жалобой, подаваемой пациентом, или отстаивать его интересы.

Статья II: Дополнительная информация, запрошенная Комитетом

112. Что касается подготовки медицинского персонала по вопросам выявления фактов плохого обращения и пыток в учреждениях, функционирующих под руководством министерства исправительных учреждений, то медперсонал знакомится с политикой министерства и применяемыми им процедурами. Медработники оказывают немедленную медицинскую помощь заключенным в тех случаях, когда это требуется. При необходимости они сообщают начальнику исправительного учреждения и/или старшему медицинскому консультанту министерства о повреждениях и болезнях.

113. Все психиатрические больницы, находящиеся в ведении министерства здравоохранения, соблюдают процедуры подачи заявлений о злоупотреблениях в отношении пациентов. Сотрудники этих больниц должны знакомиться с политикой министерства и применяемыми им процедурами, а также сообщать о фактах подачи заявлений в связи с различными происшествиями их непосредственному начальнику, который должен принимать все необходимые меры для реагирования на эти заявления.

114. Что касается компенсации жертвам, то статьей 5 Закона о компенсации жертвам преступлений Онтарио предусматривается выплата компенсаций в том случае, если жертве было нанесено повреждение или если она погибла в результате преступного насильственного действия, имевшего место в Онтарио.

7. МАНИТОБА

Статья 2

115. За осуществление в Манитобе положений Уголовного кодекса (включая положения, направленные против пыток), а также положений Закона об исправительных учреждениях в настоящее время отвечают судебные органы этой провинции.

116. Закон об исправительных учреждениях был вновь введен в действие в качестве R.S.M. 1988, с. C230. На основании статьи 34 начальник исправительного учреждения в настоящее время уполномочивается разрабатывать правила поведения, а статьей 36 предусматриваются положения, касающиеся поведения и обязанностей должностных лиц/сотрудников исправительных учреждений, подготовки этих сотрудников и социального обеспечения заключенных и оказания им помощи. Разработаны положения, регулирующие применение силы сотрудниками этих учреждений.

117. В местах содержания под стражей несовершеннолетних действуют инструкции о применении сотрудниками силы, используются процедуры сообщения о физических и сексуальных злоупотреблениях, обеспечивается доступ содержащихся в этих учреждениях лиц к процедурам рассмотрения жалоб, сообщается о случаях применения силы и о других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания. Общинные исправительные учреждения общего режима функционируют на основе разрешения министра юстиции и должны отвечать установленным требованиям, включая требование о совместимости личных качеств сотрудников с задачами надлежащего обращения с несовершеннолетними.

Статья 10

118. Сотрудники, которые имеют отношение к содержанию под стражей и допросам лиц, подвергнутых аресту, задержанию или тюремному заключению, или к обращению с ними, по-прежнему получают общую информацию об обязанностях, связанных с выполнением их функций в контексте Конвенции. Персонал исправительных учреждений для несовершеннолетних обучен методом предупреждения кризисных ситуаций и применения насильственных и ненасильственных мер принуждения. Сотрудники исправительных учреждений для совершеннолетних проходят программу обучения по вопросам функциональной безопасности, урегулирования конфликтных ситуаций и обеспечения надлежащей дисциплины.

Статья 11

119. Как службы исправительных учреждений для совершеннолетних, так и службы общинных исправительных учреждений для несовершеннолетних регулярно проводят комплексный оперативный анализ инструкций и практики, применяемых в их оперативных подразделениях. Отчеты об оценке, составляемые на основе этого анализа, используются в целях стратегического планирования.

Статья 12

120. В соответствии со статьей 7(5) Закона о расследовании несчастных случаев со смертельным исходом, S.M. 1989-90, с. 30(F52), требуется проведение дознания в случае смерти лица, взятого под стражу сотрудником полиции, или находившегося в исправительном учреждении, тюрьме, на гауптвахте или в учреждении, по отношению к которому применяется Закон о психическом здоровье, либо при неожиданных или необъяснимых обстоятельствах. В случае подтверждения фактов после дознания проводится полное расследование и составляется отчет. В соответствии со статьей 19(3), если в результате расследования появляются разумные основания полагать, что лицо, находившееся в исправительном учреждении или в принудительном порядке в психиатрической больнице, умерло насильственной смертью вследствие преступной халатности или при необъяснимых обстоятельствах, либо от руки сотрудника полиции, то главный судебно-медицинский эксперт должен потребовать от судебных органов провинции проведения расследования.

121. Службы исправительных учреждений для взрослых обычно проводят последующее расследование всех чрезвычайных происшествий (самоубийств, беспорядков и т.д.) в целях выявления соответствующих фактов и вынесения рекомендаций об изменении политики и/или применения дисциплинарных мер, когда это необходимо. Службы общинных исправительных учреждений для несовершеннолетних протоколом передают заявления о физических и сексуальных злоупотреблениях на рассмотрение следственным органам. До зачисления на службу личное дело каждого нового сотрудника изучается в целях определения его пригодности к службе.

Статья 13

122. В исправительных учреждениях для взрослых обеспечен прямой доступ к почтовой/телефонной связи с омбудсменом провинции, Комиссией по правам человека и местными средствами массовой информации. Любое лицо, содержащееся в исправительном учреждении для несовершеннолетних, имеет возможность лично и без всякого контроля связаться по почте/телефону с омбудсменом или начальником этого учреждения.

123. На основании статьи 15 Закона об омбудсмене, R.S.M. 1987, с. 045, омбудсмен имеет право проводить расследование любого действия или бездействия, связанного с функциями любого министерства или иного правительственного органа. Это позволяет лицам, находящимся в тюрьмах и других соответствующих учреждениях провинции подавать жалобы на имя этого должностного лица. Омбудсмен может также проводить собственное дознание. Однако расследование является дискреционным, а имеющиеся в его распоряжении средства правовой защиты сводятся к составлению отчетов и вынесению рекомендаций.

124. В соответствии с новыми положениями Закона о психическом здоровье, R.S.M., с. M110, лицо, помещенное в психиатрическую лечебницу, должно информироваться о следующем: а) о месте его содержания; б) о причинах его помещения в это учреждение; и с) о его праве нанять адвоката и сообщить ему об этом факте. Кроме того, этому лицу должна быть представлена письменная информация, в которой должны быть перечислены функции совета по рассмотрению жалоб, способы подачи жалобы в совет, а также его право на переписку, адвоката и на дачу ему соответствующих распоряжений и т.д.

Статья 14

125. 30 августа 1989 года специально в целях включения пыток и незаконного лишения свободы в число преступлений, подлежащих компенсации на основании правительственного декрета 219/89 в приложения к Законоу о компенсации за нанесение телесных повреждений, R.S.M. 1987, с. C305, были внесены соответствующие поправки. Компенсация предоставляется из государственных средств. И хотя до сих пор никаких требований подобного рода не предъявлялось, в случае поступления такого заявления жертва этих преступлений будет иметь такие же права на получение компенсации, как и любая другая жертва, которой положена компенсация.

126. Законом о правах жертв преступлений, S.M. 1986-87, с.280 (J40), предусматривается учреждение комитета по оказанию помощи жертвам в целях содействия, в частности, предоставлению различных услуг жертвам преступлений (в том числе пыток). Создан также Фонд помощи жертвам, из которого по разрешению кабинета министров могут выделяться средства на организацию и оказание различных услуг жертвам, на исследование вопроса о том, каким образом эти услуги оказываются, на выявление потребностей и интересов жертв. Для предоставления компенсаций непосредственно отдельным жертвам преступлений этот фонд не используется.

Статья 16

127. Кодексом прав человека предусматривается средство правовой защиты для любого лица, неоправданно подвергшегося дискриминации (включая домогательство) на основе расы, религии, политических убеждений и т.д. Кроме того, действия органов власти провинции подлежат рассмотрению в суде в контексте статьи 12

Хартии, запрещающей жестокие и необычные виды обращения или наказания. Например, в деле Р. против Савчука (не опубликовано, 24 июня 1991 года) Апелляционный суд Манитобы отверг утверждение о том, что предварительное заключение 23-летнего обвиняемого с уровнем умственного развития 12-летнего ребенка при всех обстоятельствах противоречило статье 12.

128. На основании недавних поправок к Уголовному кодексу Консультативный совет по рассмотрению жалоб при лейтенант-губернаторе заменен советом по рассмотрению жалоб, который уполномочен рассматривать и выносить решения в отношении преступников, страдающих психическими расстройствами и проходящих по уголовным делам. Во внимание принимаются такие критерии, как необходимость оградить население от лиц, представляющих опасность, психическое состояние обвиняемого, возможность его реинтеграции в общество и его другие потребности.

8. САСКАЧЕВАН

129. В настоящем докладе содержится информация за период до 1 января 1992 года, обновляющая положения первоначального доклада Канады по Конвенции, касающиеся Саскачевана.

Статья 13

1) Жалобы на полицию

130. 1 января 1991 года был опубликован Закон о полиции 1990 года, которым заменен действовавший до этого Закон о полиции. Новым законом вводятся в силу новые положения о рассмотрении жалоб населения на действия сотрудников полиции. Назначен независимый гражданский следователь, обязанность которого заключается в информировании, консультировании подателей жалоб и в оказании им помощи, а также в осуществлении контроля и надзора за процессом рассмотрения жалоб населения. Расследование должно проводиться "в соответствии с интересами общественности"; оно дополняет собой любые меры, которые могут приниматься в порядке гражданского или уголовного разбирательства в отношении сотрудников полиции.

131. После завершения следователем расследования жалобы он представляет письменный отчет начальнику полиции и - если сочтет это целесообразным - знакомит со своим отчетом председателя Комиссии по делам полиции. Этим законом предусмотрена также возможность - с согласия истца - неофициального удовлетворения жалоб.

132. При наличии соответствующих оснований дело передается Генеральному прокурору для возбуждения уголовного дела или в Комиссию по делам полиции для применения дисциплинарных мер.

133. Законом предусматривается, что если расследование приводит к дисциплинарному взысканию, то соответствующее должностное лицо отстраняется от своих обязанностей до проведения слушания по данному дисциплинарному нарушению. Слушание проводится лицом, назначаемым министром юстиции. Истец уведомляется о ходе слушания, которое проводится при закрытых дверях, если соответствующее должностное лицо, следователь, истец и лицо, расследующее жалобу, не примут иного решения.

134. За совершение дисциплинарного нарушения предусмотрены следующие виды наказания: увольнение, понижение в должности, временное отстранение от служебных обязанностей с выплатой или без выплаты заработной платы, штраф до 1 000 долл., назначение испытательного срока или срока службы под строгим наблюдением, постановление, обязывающее соответствующее должностное лицо пройти консультацию у специалиста, пройти лечение или учебную подготовку, выговор или любое иное распоряжение по усмотрению руководителя слушания.

135. Решение руководителя слушания может быть обжаловано - при наличии соответствующего разрешения - в Комиссии по делам полиции.

2) Несовершеннолетние правонарушители под стражей

136. Отдел по делам несовершеннолетних нарушителей управления социального обеспечения требует предоставления адвокатам/омбудсмену/следователям разумного доступа к их клиентам, являющимся несовершеннолетними правонарушителями, по их просьбе. Кроме того, всем несовершеннолетним правонарушителям сообщается о существующих службах правовой помощи и обеспечивается доступ к этим службам. С учетом некоторых ограничений лицам, содержащимся в исправительных учреждениях, регулярно предоставляется возможность встретиться со своими ближайшими родственниками, а также с другими близкими им лицами с разрешения начальника учреждения. Им предоставляется, по их просьбе, возможность в приемлемое время суток связаться по телефону с адвокатом, омбудсменом и сотрудником полиции.

137. В исправительных учреждениях усиленного режима иногда возникает необходимость подвергнуть несовершеннолетних правонарушителей некоторым мерам физического принуждения. Такие меры регулярно применяются для обеспечения безопасного сопровождения лиц, представляющих значительную опасность, вне охраняемых зон учреждения или в общественных местах. В определенных ситуациях они могут применяться также в целях обеспечения внутренней безопасности. Однако порядок применения этих мер строго регламентируется и контролируется. Меры физического принуждения не используются в отношении лиц, содержащихся в заведениях общего режима.

138. Случаи явного или предполагаемого физического насилия над несовершеннолетним правонарушителем со стороны другого правонарушителя или сотрудника этого учреждения незамедлительно разбираются начальником исправительного учреждения и в зависимости от результатов этого разбирательства могут передаваться в полицию для расследования. Дела должны передаваться полиции в обязательном порядке всякий раз, когда этого требует предполагаемая жертва физического насилия. В том случае, если имеются разумные или достаточные основания считать, что физическое насилие могло носить преступный характер, начальник учреждения передает дело в полицию по собственной инициативе.

3) Дети, находящиеся под надзором провинциальных органов

139. Закон о помощи семье и ребенку возлагает на министра социального обеспечения ответственность за расходы, связанные с предоставлением жилья, оказанием материальной поддержки детям, нуждающимся в защите в период их содержания под стражей или пребывания в заключении, а также с их обучением и обеспечением надзора за ними. Что касается детей, пребывающих под надзором министра, то в течение 24 часов с момента серьезного происшествия директор

регионального отделения уведомляет об этом происшествии исполнительного директора отдела помощи семье и затем представляет письменный отчет. К числу серьезных происшествий, в частности, относятся:

- a) смерть ребенка;
- b) серьезное телесное повреждение; и
- c) утверждения о сексуальном надругательстве над ребенком.

140. Все жалобы, касающиеся злоупотреблений или проявления преступной халатности в отношении ребенка, находящегося под надзором, должны немедленно расследоваться, и если в жалобе упоминается о том, что могло иметь место физическое насилие, то дело передается в полицию для проведения совместного расследования.

Статья 16

1) Медико-санитарная помощь

141. В области здравоохранения в Саскачеване предусмотрен ряд требований законодательного и программного характера, направленных на недопущение того, чтобы лица, получающие медико-санитарную помощь, подвергались жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания.

142. Положениями Закона о нормативных требованиях к больницам предусматривается необходимость получения больничным советом до хирургического вмешательства согласия со стороны пациента на это вмешательство. В соответствии с обычной практикой больничным советом, как правило, заручается общим "согласием на лечение" со стороны всех пациентов, принимаемых в больницу.

143. Статьей 25 Закона о психиатрической службе врачу либо иному лицу запрещается подвергать пациентов, помещенных в психиатрическую лечебницу в принудительном порядке, психохирургии или экспериментам. Другими статьями этого закона обеспечивается информирование лиц с психическими расстройствами, находящихся на принудительном лечении, или их ближайших родственников об их праве обжаловать в группе по разбору жалоб или суде решение об их принудительном лечении. Кроме того, все пациенты, находящиеся на добровольном лечении, могут воспользоваться услугами независимого адвоката, если они считают, что подвергаются несправедливому обращению. Отдел медицинской помощи на дому управления здравоохранения требует от советов по оказанию помощи на дому обеспечить соблюдение прав пациентов, сохранение врачебной тайны в отношении истории болезни, а также информировать клиентов об их праве на обжалование решений о назначении лечения.

144. Программными инструкциями, касающимися специальных лечебниц в Саскачеване, предусматривается необходимость внимательного и уважительного обращения с пациентами, а также обеспечения их защиты от любой травмы, если предполагается, что она может быть нанесена. Положения о стационарах по персональному уходу гласят, что каждый пациент должен быть огражден от любых действий, представляющих собой наказание, в том числе физическое, от любого рода угроз, запугивания, от словесных, психических или эмоциональных злоупотреблений и от попыток лишения свободы.

145. Научно-медицинский совет Канады разработал соответствующие директивы в целях оказания содействия ученым и сотрудникам медицинских учреждений в принятии решений нравственного характера о проведении исследований, объектом которых является человек. Эти директивы касаются принципов осознанного согласия, оценки риска и пользы, обеспечения конфиденциальности информации и соблюдения норм нравственности.

146. Профессиональными объединениями врачей, медсестер, психологов и работников служб социального обеспечения разработаны кодексы деонтологии, которыми должны руководствоваться представители этих профессий в своих отношениях с пациентами или клиентами. Эти кодексы, как правило, требуют от работников уважать достоинство и право на принятие решения их пациентов/клиентов, а также стремиться не причинять им излишних страданий и не наносить травм.

2) Исправительные службы

147. Отдел исправительных учреждений управления юстиции принял несколько новых мер, касающихся обращения с заключенными, содержащимися в исправительных центрах провинции. Одной из этих мер является ограничение распространения информации о личности заключенного. Объявление о соответствующих принципах и нормах свидетельствует об официальном признании целесообразности предоставления заключенным свободного времени и их права на свободное время. Отдел исправительных учреждений подготовил также директивы, касающиеся удовлетворения потребностей инвалидов. Эта новая политика направлена на обеспечение надлежащего учета потребностей заключенных-инвалидов.

9. АЛЬБЕРТА

Часть 1 а) i)) и ii): Статья 16

148. В связи со статьей 16 управление по делам семьи и социального обеспечения проводит новую политику. В соответствии с этой политикой, к 1 января 1993 года будет полностью запрещено применение телесных наказаний в отношении детей, находящихся на воспитании у приемных родителей. На основе временной программы действий будет существенным образом ограничена практика телесных наказаний приемных детей, находящихся под опекой управления. Этой программой предусматривается ограниченное число случаев, в которых может быть применено телесное наказание, и требуется составление письменного отчета о каждом из этих случаев. Согласно такой политике приемные родители должны также обучаться навыкам применения альтернативных дисциплинарных мер.

Часть 1(b) (i): Статьи 11, 12, 13 и 16

149. В 1990 году вступил в силу новый Закон о психическом здоровье, позволяющий содержать пациента под стражей в целях принудительного обследования и лечения. Вместе с тем этим законом предусматривается также система, в соответствии с которой для содержания какого-либо лица под стражей необходимо оформление свидетельств о его поступлении в учреждения и продлении срока его пребывания в нем. Максимальный срок пребывания составляет шесть месяцев, для чего требуется свидетельство о продлении пребывания, подписанное двумя врачами, причем один из них должен быть психиатром.

150. Все пациенты, помещенные в учреждения в принудительном порядке, должны информироваться о причинах их содержания и об их праве ходатайствовать перед группой по разбору жалоб об аннулировании свидетельства. Эта информация должна предоставляться также опекуну пациента, его ближайшему родственнику или другому лицу, указанному пациентом.

151. При необходимости больничный совет должен предоставить переводчика, а также помочь пациенту в подаче заявления в группу по разбору жалоб. Ни члены больничного совета, ни другие сотрудники учреждения не имеют права знакомиться с содержанием письменных сообщений, отправляемых или получаемых пациентом.

152. Несмотря на то, что в двух приводимых ниже положениях не содержится информации о новых законодательных документах, их следовало включить в первый доклад.

153. Законом об общественном здравоохранении разрешается содержание под стражей лица, которое, как подозревается, заражено инфекционной болезнью, в целях его освидетельствования и расследования. Продолжительность содержания данного лица не должна превышать 24 часа, если не подается заявления в суд о продлении этого периода; срок содержания под стражей может продлеваться не более двух раз по семь дней.

154. Если какое-либо лицо заражено определенной инфекционной болезнью (указанной в инструкции) и отказывается выполнять распоряжения врача, то санитарный врач может выписать ордер на арест, содержание под стражей и лечение этого лица. Вместе с тем данное лицо должно быть в течение 24 часов обследовано, проинформировано о причинах его содержания под стражей и проконсультировано о его законном праве воспользоваться услугами адвоката. Если нет распоряжения о его изоляции, это лицо должно быть освобождено в течение семи дней.

155. Для того чтобы издать распоряжение об изоляции, требуется свидетельство двух врачей либо свидетельство одного врача, подтвержденное результатами лабораторных исследований, о том, что данное лицо заражено определенной болезнью и отказывается выполнять распоряжения врача. Лицам, в отношении которых издано распоряжение об изоляции, должна предоставляться такая же информация, что и лицам, в отношении которых выписан ордер санитарного врача.

156. Лица, заключенные под стражу на основании ордера санитарного врача либо распоряжения об изоляции, могут ходатайствовать в суде королевской скамьи об отмене этого ордера или распоряжения.

157. Управление Генерального стряпчего применяет положения Закона о полиции, S.A. 1988, с. P-12.01, предусматривающего механизм подачи жалоб населением на основании части V. В случае подачи жалобы на полицейский орган или на сотрудника полиции эта жалоба может быть передана в комиссию по рассмотрению жалоб на службы правопорядка, являющуюся независимым трибуналом, определяющим обоснованность жалобы. Если в ходе рассмотрения жалобы устанавливается, что имело место уголовное преступление, то это дело должно быть передано Генеральному прокурору, который принимает решения о целесообразности предъявления обвинения.

Часть A b) ii)

158. Не было принято никаких новых законодательных актов в связи с осуществлением Конвенции.

Часть A b) iii)

159. В 1990 году Комиссия по рассмотрению жалоб на службы правопорядка рассмотрела 43 дела, ни одно из которых не было связано с уголовными правонарушениями.

Часть A b) iv)

160. Замечаний нет.

Часть II: Информация, запрошенная Комитетом в ходе рассмотрения первого доклада Канады

161. Статистических данных относительно числа государственных должностных лиц, в отношении которых были возбуждены уголовные дела за совершение или санкционирование актов пыток либо жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, не имеется.

162. В рамках программы начальной подготовки сотрудники исправительных учреждений в течение одного дня проходят подготовку по правам человека и по вопросам ограничения применения силы. Сотрудники полиции проходят максимум двухнедельную подготовку по вопросам применения силы и в течение половины учебного дня - по правам человека.

10. БРИТАНСКАЯ КОЛУМБИЯ

Роль омбудсмена провинции

163. Целям данной Конвенции отвечают не только конкретные законодательные и административные меры, осуществляемые отдельными министерствами, но и в значительной степени деятельность управления омбудсмена. Согласно Закону об омбудсмене, R.S.B.C. 1979, с. 306, этот орган рассматривает жалобы населения на государственных должностных лиц.

164. Управление омбудсмена занимается жалобами, поступающими из исправительных учреждений, в которых содержатся совершеннолетние и несовершеннолетние правонарушители, а также из психиатрических лечебниц, предназначенных для совершеннолетних и несовершеннолетних пациентов. В целях облегчения доступа заключенных исправительных учреждений и психиатрических больниц к управлению омбудсмена совершаются регулярные посещения этих учреждений. В прилагаемых выдержках из ежегодного доклада омбудсмена 4/ приводится ряд дел о предполагаемых злоупотреблениях в отношении заключенных или пациентов.

4/ Эти документы представляются отдельно в качестве справочного материала для членов Комитета против пыток.

165. Омбудсмен также изучает определенные сферы деятельности правительства провинции для обеспечения ее полного соответствия интересам общества. В 1986 году был проведен анализ процедур подачи жалоб на полицию для выяснения того, кто должен расследовать жалобы населения на сотрудников полиции и выносить по ним решения. В целях обеспечения рассмотрения жалоб, поступающих от граждан, беспристрастным органом - Комиссией по делам полиции - и принятия этим же органом решения по этим жалобам в 1989 году в Закон о полиции были внесены соответствующие изменения.

Статья 2: Законодательные... и другие меры

166. Генеральная прокуратура отвечает за обеспечение соблюдения положений законодательства провинции и за осуществление судебного преследования по преступлениям, подпадающим под действие Уголовного кодекса Канады. Ни одно из положений законодательства Британской Колумбии и ни один из аспектов ее политики не могут приводиться в качестве обоснования для применения пытки или иного вида бесчеловечного обращения. Конкретные законы, политика и процедуры упоминаются ниже в соответствии со сферой их применения.

167. Нормы поведения сотрудников полиции регулируются Законом о полиции, R.S.B.C. 1979, а также Дисциплинарным кодексом, включенным в добавление А к Положениям (дисциплинарным) о полиции (положения 330/75 Британской Колумбии). В статье 7 b) Кодекса говорится о том, что "любые необоснованные насильственные действия по отношению к любому заключенному или другому лицу, с которым ему, возможно, придется иметь дело при исполнении служебных обязанностей", подлежат дисциплинарному наказанию.

168. Поведение сотрудников исправительных учреждений, отвечающих за содержание преступников под стражей, регулируется Законом об исправительных мерах, R.S.B.C. 1979, с. 70; основополагающим документом, озаглавленным Концепции, цели и стратегия (Британская Колумбия, отдел исправительных учреждений, Генеральная прокуратура, пересмотр от мая 1986 года), и конкретными процедурами, излагаемыми в Правилах и инструкциях исправительных заведений от 1986 года. В статье 11 вышеуказанных правил и инструкций уточняется, что меры физического принуждения могут применяться только для того, чтобы помешать заключенному нанести самому себе или другим телесные повреждения в ходе транспортировки заключенных либо в целях предотвращения побегов и что об использовании иных средств принуждения, помимо наручников или кандалов, необходимо докладывать вышестоящему начальству. В статье 22 содержится требование о том, чтобы обыск проводился с минимальным использованием силы. В статьях 35, 36, 37 и 38 излагаются правила, касающиеся содержания в одиночных камерах, в том числе о праве заключенного на получение пищи, физические упражнения и медицинское освидетельствование.

169. В главном стационаре провинции для длительного содержания лиц с хроническими психическими заболеваниями - больнице Ривервью - применяется ряд мер и процедур, касающихся сообщения о случаях злоупотреблений в отношении пациентов и расследования этих случаев. В программном документе CR1-015 излагается порядок информирования о злоупотреблениях в отношении пациента и о расследовании таких случаев, а также говорится о праве омбудсмана провинции расследовать обвинения в злоупотреблениях и получать доступ к любым необходимым материалам в ходе такого расследования.

170. В соответствии со статьей 10 Закона о коронере, R.S.B.C. 1979, с. 68, коронер должен расследовать все случаи смерти, имевшие место в исправительных учреждениях, тюрьмах или во время содержания под стражей под надзором должностного лица, наблюдающего за сохранением правопорядка. Согласно статье 52, коронер, по просьбе совета директоров, может санкционировать вскрытие трупа любого лица, умершего в больнице или исправительном учреждении.

Статья 10: Подготовка государственных должностных лиц

171. Подготовка сотрудников полиции и исправительных учреждений производится в Институте юстиции в Ванкувере, подотчетном Генеральной прокуратуре. В дополнение к своей основной программе обучения институт организовал центр подготовки специалистов по таким проблемам, как физическое насилие над членами семьи и сексуальное насилие, причем особый акцент делается на необходимости вмешательства для профилактики этих уголовных преступлений и предотвращения их.

Статья 11: Правила допроса и содержания под стражей

172. Часть 2 документа Концепции, цели и стратегии предусматривает адекватную защиту заключенных, содержащихся в исправительных учреждениях. В статье 1 говорится, что "права и достоинство каждого человека должны уважаться", а статья 12 гласит, что "преступники являются членами общества, следует уважать их достоинство и честь, и их нельзя подвергать жестоким и необычным видам обращения". Более подробные положения, касающиеся обращения с заключенными, содержатся в Правилах и инструкциях исправительных учреждений, которые в настоящее время пересматриваются.

Статьи 12 и 13: Подача и расследование жалоб

173. Статья 40 Правил и инструкций исправительных учреждений предусматривает порядок рассмотрения жалоб, подаваемых заключенными исправительных учреждений провинции. Заключенные могут подавать жалобы указанным должностным лицам, а также омбудсмену провинции. Вся такая корреспонденция считается конфиденциальной.

174. Пациенты психиатрической больницы в Ривервью могут подавать жалобы любому лицу из обслуживающего персонала или представителю управления омбудсмана провинции, который еженедельно посещает эту больницу. Расследование должно проводиться немедленно, и в течение 48 часов должен быть подготовлен отчет об этом расследовании. Обо всех серьезных заявлениях о злоупотреблениях исполнительный директор больницы должен сообщать независимому органу по проведению расследования, назначаемому министром здравоохранения, для их возможного дальнейшего расследования. Если жалоба подается непосредственно представителю омбудсмана, то этому лицу должен быть предоставлен доступ ко всем материалам, необходимым для проведения полного расследования. Пациенту, в отношении которого было совершено инкриминируемое злоупотребление, может предоставляться добровольный помощник.

175. Что касается Института судебной психиатрии, где пациенты содержатся по распоряжению суда ("некоторые пациенты содержатся (в нем) менее 60 дней - в течение этого срока решается вопрос о том, способны ли они предстать перед судом; другие пациенты, в отношении которых вынесено решение о том, что они не способны предстать перед судом, остаются (в нем) до тех пор, пока не обретут эту способность; третьи же находятся (в нем) до тех пор, пока не будет принято решение о том, что они безопасны для общества" - ежегодный

доклад омбудсмана за 1990 год), то действует комитет по жалобам пациентов в составе трех представителей персонала, играющий важную роль в решении проблем пациентов.

176. Любое частное лицо может подавать жалобу на злоупотребление со стороны сотрудника полиции главному констеблю соответствующего полицейского подразделения. Поправками к Закону о полиции, внесенными в 1989 году, предусматривается предоставление дополнительной возможности для подачи жалобы, т.е. введение новой должности уполномоченного по рассмотрению жалоб, который назначается Комиссией по делам полиции Британской Колумбии.

177. Что касается беженцев, то отдел психогигиены министерства здравоохранения осуществляет консультационное и реабилитационное обслуживание беженцев, являющихся жертвами пыток, включая беженцев из Чили и Сальвадора.

Статья 14: Возмещение ущерба жертве в судебном порядке

178. Генеральная прокуратура отвечает за претворение в жизнь положений Закона о компенсации за нанесенное противозаконное телесное повреждение, R.S.B.C. 1979, который предусматривает выплату жертвам компенсации за ущерб, причиненный вследствие различных уголовных преступлений. В приложении к этому закону содержится перечень этих преступлений, который включает физическое насилие, физическое насилие с применением оружия, повлекшее за собой телесные повреждения, физическое насилие при отягчающих обстоятельствах, незаконное причинение телесного повреждения, похищение, незаконное лишение свободы и запугивание. В соответствии с Конвенцией данное приложение будет пересмотрено, с тем чтобы оно охватывало все формы злоупотреблений, предусмотренных в Конвенции. Вынесение арбитражных решений по жалобам осуществляется, согласно данному закону, Советом по компенсациям трудящимся. В 1990 году было подано в общей сложности 3 957 заявлений и в 2 637 случаях было выплачено более 11 млн. долларов.

179. Помимо средств правовой защиты, предусмотренных в Уголовном кодексе, жертвы пыток имеют также гражданско-правовые средства защиты.

Статья 15: Приемлемость доказательств

180. Неприемлемость доказательств, полученных путем принуждения или сделанных под пыткой, обуславливается прецедентным правом в соответствии с Законом о доказательствах, R.S.B.C. 1979. с. 116.

Статья 16: Другие акты жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения

181. Сексуальное домогательство в отношении какого-либо сотрудника в Британской Колумбии недопустимо. Жалобы такого рода принимаются в соответствии с Законом о правах человека, S.B.C. 1984, с. 22. Многие из министерств Британской Колумбии также имеют особые инструкции, запрещающие подобные домогательства в отношении одних сотрудников со стороны других.

182. Примерно 18,2% всех дел, принятых на рассмотрение Советом по правам человека Британской Колумбии в 1990/91 финансовом году, касались сексуальных домогательств. В большинстве случаев, по которым проводились слушания, Совет вынес решение о выплате истцу компенсации в размере максимум 2 000 долл. за унижение, причинение неудобств и моральный ущерб.

183. В последние годы общественность серьезно озабочена случаями сексуальных злоупотреблений в отношении малолетних со стороны учителей, сотрудников служб социального обеспечения и других лиц, на чьем попечении находятся дети. В настоящее время правительством проводится всеобъемлющая политика проверки на наличие криминального досье, предпринимаемая в отношении всех лиц, претендующих на должность в провинциальном правительственном учреждении и/или учреждении, существующем на общественные средства, где предусматривается работа с детьми. Целью данной проверки является выявление тех, кто в прошлом, возможно, совершил злоупотребления в отношении малолетних, и не допустить занятия ими такой должности.

184. В 1987 году Генеральная прокуратура разработала новую программу помощи жертвам преступлений, предусматривающую оказание этим лицам различных услуг. Речь идет о всеобъемлющей инициативе, состоящей более чем из 100 программ. В числе предоставляемых услуг - оказание практического содействия на месте преступления, помощь при заполнении различных бланков, моральная поддержка, доставка в суд и из суда и предоставление основной информации, касающейся расследования дела, поиска имущества и других административных вопросов. Оказываются бесплатные услуги по предоставлению информации по телефону, а также осуществляется программа возмещения ущерба жертве. Эта программа осуществляется гражданским персоналом и добровольцами, входящими в местные полицейские силы, а также сотрудниками центров оказания помощи жертвам сексуальных надругательств.

ЧАСТЬ IV: МЕРЫ, ПРИНЯТЫЕ ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ ТЕРРИТОРИЙ

1. СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЕ ТЕРРИТОРИИ

Статья 2

185. В оперативном руководстве по исправительным учреждениям Северо-западных территорий излагаются директивы, отражающие принципы, содержащиеся в Законе об исправительных учреждениях. Руководство гласит, что принципы функционирования службы исправительных учреждений основываются на убеждении в том, что все люди имеют основные права и свободы, независимо от расы, происхождения, цвета кожи, религии, пола, половых наклонностей или языка. Заключение обладают такими же правами, что и любой иной член общества, за исключением тех прав, в которых им отказано в силу лишения свободы. За жестокое обращение с заключенными и несоблюдение их прав человека предусматривается уголовная ответственность.

Статья 11

186. Законом об исправительных учреждениях предусматриваются определенные шаги по обеспечению соблюдения прав заключенных.

187. При помещении в исправительное учреждение каждому заключенному должна быть предоставлена полная информация о правилах обращения с заключенными, а также любая иная информация, которую заключенный должен знать. В частности, ему должны быть сообщены положения о доходах и привилегиях заключенных, о процедуре подачи жалоб заключенными и о правилах поведения.

188. Закон гласит, что в исправительном учреждении должны поддерживаться дисциплина и порядок, однако в этих целях не должны применяться неоправданные ограничения.

189. В законе также уточняется, что ни один сотрудник не должен без необходимости применять силу в отношении заключенных, а в тех случаях, когда ее использование необходимо, она должна применяться в разумных пределах.

190. В числе других прав, гарантируемых этим законом заключенным, право отправлять письма, либо поддерживать иную связь с лицами, находящимися вне исправительного учреждения, право на свидания, а также право на конфиденциальную переписку с адвокатом.

191. В соответствии с оперативным руководством об исправительных учреждениях заключенные должны информироваться об их праве отказаться от медицинского лечения. В тех случаях, когда должна быть использована сила, ее следует применять лишь в той мере, в какой это необходимо для овладения ситуацией. Указывается ограниченное число случаев, в которых может применяться сила. Руководством предусматривается, что меры физического принуждения по отношению к заключенному могут применяться лишь в целях усмирения и ни в коем случае не наказания. Эти меры должны использоваться лишь в особых условиях в целях предотвращения побега или недопущения телесных повреждений, которые заключенный может нанести себе. Что касается принуждения в медицинских целях, то наркотические средства для усмирения заключенного могут использоваться лишь с разрешения сотрудника медицинской службы и психолога исправительного учреждения. Сотрудники, в функции которых входит применение средств принуждения, должны проходить соответствующую подготовку.

192. В 1990 году в Закон о психическом здоровье были внесены поправки, которые вступили в силу в марте 1992 года. Данным законом с внесенными в него поправками продолжительность содержания под стражей на основании свидетельства о поступлении на принудительное лечение и процедура возобновления действия этого свидетельства регулируются следующим образом. Содержание под стражей пациента, находящегося в учреждении на основании свидетельства о поступлении на принудительное лечение, применение мер принуждения по отношению к нему, наблюдение за ним или его обследование могут осуществляться в течение не более двух недель с момента поступления лица в больницу на основании вышеуказанного свидетельства. Этот период может быть увеличен до одного месяца в силу первого распоряжения о продлении срока содержания и еще на один месяц в соответствии со вторым распоряжением о продлении этого срока. Первое распоряжение о продлении срока содержания должно быть подписано двумя врачами. Второе - также двумя врачами, один из которых является психиатром. Если лечащий врач сочтет, что необходимо дальнейшее продление этого срока, он должен будет обратиться к территориальному судье.

Статья 12

193. Согласно оперативному руководству, действующему на Северо-западных территориях, во всех случаях применения силы соответствующий(ие) сотрудник(и) должен(ны) составлять письменный отчет, представляемый начальнику учреждения. Последний же направляет предварительный отчет начальнику службы исправительных учреждений, который определяет, требуется ли более подробный отчет.

194. Согласно Закону о психическом здоровье с внесенными в него поправками, в тех случаях, когда возникает необходимость в усмирении обследуемого, помещаемого в учреждение, или содержащегося в нем лица, сотрудник, отдающий приказ о применении мер принуждения или лично применяющий эти меры, должен использовать силу лишь в той мере, в какой это необходимо для усмирения пациента. Сотрудник должен сделать запись о применении мер принуждения в

истории болезни пациента, четко изложив причины, в силу которых пациента пришлось подвергнуть принуждению, охарактеризовав поведение пациента, обусловившее применение этих мер, и указав, какие конкретно меры были приняты.

Статья 16

195. Согласно Закону о психическом здоровье с внесенными в него поправками, умственно полноценное лицо необязательно должно быть совершеннолетним, для того чтобы его согласие на проведение неотложной терапии, лечение психического заболевания или на такой вид психирургического вмешательства, как лоботомия, считалось имеющим юридическую силу.

196. Данным законом с внесенными в него поправками вводится такое понятие, как "лицо, уполномоченное давать согласие вместо умственно неполноценного лица", представляя его интересы. Это лицо имеет право давать согласие от имени пациента, который находится на добровольном или принудительном лечении и согласие которого ввиду его умственной неполноценности не имеет юридической силы, в том случае, если оно само, будучи умственно полноценным, может давать согласие, имеющее юридическую силу, и если оно является: опекуном, назначенным решением суда, либо представителем, назначенным пациентом, либо ближайшим родственником, определенным таковым на основании положений законодательства, либо другом.

197. Кроме того, на основании Закона о психическом здоровье с внесенными в него поправками пациент или - в случае его умственной неполноценности - лицо, уполномоченное давать согласие вместо него, имеет право ознакомиться с историей болезни пациента и сделать за его счет необходимые фотокопии. Для лишения пациента доступа к его истории болезни администрация больницы должна направить соответствующее ходатайство в суд. Она должна представить доказательство того, что разглашение информации может помешать лечению или выздоровлению пациента, ухудшить психическое состояние другого лица или повлечь за собой нанесение телесных повреждений другому лицу. В тех случаях, когда, по мнению пациента, в истории болезни содержится какая-либо ошибочная запись или когда в ней отсутствует какая-либо запись, он имеет право требовать внесения соответствующих исправлений. Он может требовать включения в историю болезни своего заявления о несогласии с тем, что, несмотря на его требование, в нее не было внесено каких-либо исправлений. И наконец, он имеет право требовать, чтобы любое лицо, ознакомившееся с историей болезни в течение года до того, как было представлено требование о внесении исправления или о включении в историю болезни заявления о несогласии, уведомлялось об этом исправлении либо о заявлении о несогласии.

2. ЮКОН

Статья 2: Законодательные... и другие меры

198. Как сообщалось в предыдущем докладе, правительство Юкона приняло Закон о запрещении пыток, S.Y. 1988, с. 26, предусматривающий способы восстановления гражданских прав жертв пыток. Этим законом дополняются средства правовой защиты от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, предусматриваемые в Канадской хартии прав и свобод, Уголовном кодексе Канады, Законе о правах человека Юкона, а также в конкретных законах, касающихся ККП, исправительных и психиатрических учреждений Юкона.

199. На время составления настоящего доклада в Юконе не было возбуждено ни одного судебного дела на основании Закона о запрещении пыток.

200. В части 6 нового Закона о психическом здоровье Юкона, S.Y. 1989-1990, с. 28 четко указываются права пациента и гарантируется защита от возможных злоупотреблений.

201. Поведение должностных лиц, ответственных за содержание под стражей правонарушителей в Юконе, в целом регулируется Законом об исправительных учреждениях, S.Y. 1986, с. 36, и в частности - "Руководством по институциональной политике и практике исправительного учреждения в Уайтхорсе". В главе 12 данного руководства четко излагаются права заключенных и подтверждается, что ни один "заключенный не может быть лишен прав человека за исключением тех случаев, когда это необходимо для обеспечения надлежащим образом законности". Статья 12 части 12 гласит, что при необходимости проведения обыска заключенного эта процедура должна осуществляться "без применения неоправданной или излишней силы, без создания неудобств для соответствующего лица и посягательств на его достоинство".

202. Нормы поведения сотрудников полиции в Юконе регулируются федеральным Законом о Королевской канадской конной полиции, R.S.C. 1985, с. R-10, с внесенными в него поправками.

Статья 10: Подготовка государственных должностных лиц

203. Каждое лицо, поступающее на службу в КККП, проходит подготовку по вопросам применения силы, по соответствующим положениям Канадской хартии прав и свобод и положениям Уголовного кодекса, запрещающим применение пыток.

Статьи 12 и 13: Подача и расследование жалоб

204. В соответствии с "Руководством по институциональной политике и практике" сотрудники исправительного учреждения в Уайтхорсе обязаны способствовать получению содержащимися в нем заключенными помощи, необходимой им для подачи жалоб, касающихся условий содержания в заключении или обращения с ними, и оказывать им необходимое содействие в этом отношении.

205. Частью 7 Закона о Королевской канадской конной полиции устанавливается процедура, в соответствии с которой представители общественности могут регистрировать жалобы, касающиеся "поведения любого сотрудника, исполняющего любые обязанности или функции в соответствии с данным законом".

206. В целях облегчения процесса рассмотрения жалоб учреждена Комиссия по рассмотрению жалоб населения, которая функционирует уже в течение трех лет.

207. В 1991/1992 финансовом году этой Комиссией было зарегистрировано поступление 9 жалоб из Юкона.

Статья 14: Возмещение ущерба жертве в судебном порядке

208. Статья 1 Закона о запрещении пыток Юкона гласит, что любое должностное лицо или любое лицо, действующее по подстрекательству или с ведома или с молчаливого согласия должностного лица, подвергающее пытке какое-либо другое лицо, совершает гражданское правонарушение и обязано возместить ущерб жертве пытки; такая же обязанность возлагается на его начальника.

209. На время составления настоящего доклада никаких претензий на основании вышеупомянутого закона не поступало.

210. Законом о компенсации жертвам преступлений Юкона, R.S.Y. 1986, с. 27, предусматривается предоставление компенсации жертвам преступлений, определенным таковыми на основании Уголовного кодекса, и при определенных обстоятельствах их иждивенцам.

211. За время, прошедшее с момента представления первого доклада, на основании данного закона было возбуждено два судебных дела, касающихся государственных служащих; в одном из этих случаев был установлен факт злоупотребления, и жертве была выплачена компенсация в размере 5 500 долларов.

212. В Юконе жертва преступлений имеет право возбудить гражданский иск о компенсации в случае нанесения побоев, физического насилия и т.д.; кроме того, если жертва умирает, то в соответствии с Законом о несчастных случаях со смертельным исходом, R.S.Y. 1986, с. 64 иждивенцы жертвы могут получить компенсацию, на которую имела бы право жертва.
